

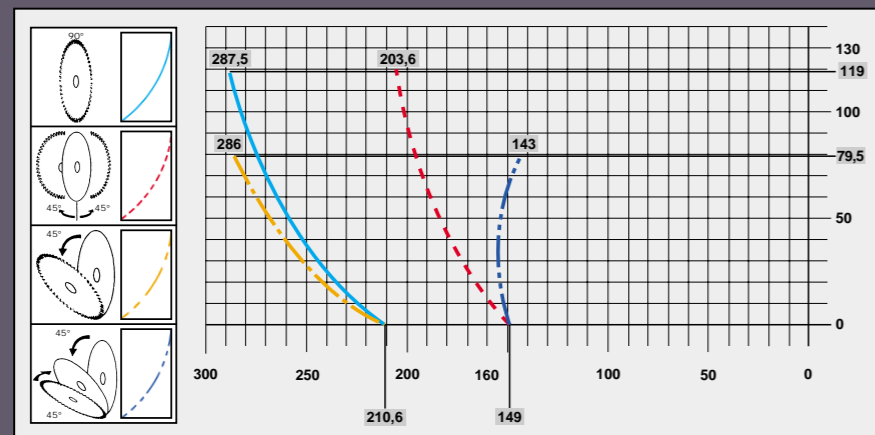
## DOTAZIONI E ACCESSORI - FITTINGS AND ACCESSORIES



Lama in widia Ø 400 mm (n. 1)	Tungsten blade 400 mm Ø (no. 1)	Lame en widia Ø 400 mm (1)	Scheibe aus Widia Ø 400 mm (1 Stück)	Hoja en widia, Ø 400 mm (nº 1)
Morse orizzontali pneumatiche	Horizontal pneumatic vices	Étaux horizontaux pneumatiques	Pneumatische waagrechte Spannstöcke	Morsas horizontales neumáticas
Pistola aria con spirale	Air gun with spiral	Pistolet à air avec spirale	Druckluftpistole mit Spirale	Pistola aire con tubo espiralado
Morsa verticale (nº 1)	Vertical vice (no. 1)	Étau vertical (1)	Senkrechter Spannstock (1 Stück)	Morsa vertical (nº 1)
Serraggio profilato speciale	Special section tightening	Serrage profilé spécial	Spezielle Profilspannvorric- htung	Apriete perfil especial
Rulliere QUOTA e PORTER	QUOTA and PORTER roller conveyors	Rouleaux COTE e PORTER	Rollenbahnen QUOTA und PORTER	Tableros de rodillos QUOTA y PORTER
Aspiratore	Aspirator	Aspirateur	Absaugereinrichtung	Aspirador
Ganasce morse speciali	Special vice jaws	Mors d'étaux spéciaux	Spezielle Spannbacken	Mordazas con morsas especiales

● Di serie / Standard

○ Optional



• Le misure e i pesi sono approssimativi. La Ditta si riserva di apportare migliorie e modifiche senza preavviso. • Weights and sizes can be changed at any time without notice.  
 • Les dimensions et les poids sont approximatifs. La Maison peut apporter des améliorations et des modifications sans préavis. • Masse und Gewichte sind Richtwerte. Änderungen und Verbesserungen ohne Vorankündigung vorbehalten. • Las medidas y los pesos son aproximados. La Firma se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin ningún aviso previo.

MOD. 0400.06/03 ADMIR

Troncatrice Monotesta  
Single-head cutting off machine  
Tronçonneuse à une tête  
Einkopf-trennmaschine  
Sierra monocabezal



# COMALL®

ALUMINIUM MACHINERY

COMALL INTERNATIONAL S.r.l.

Via Raffaello Sanzio, 11/1 - 42010 REGGIO EMILIA - ITALY


Tel. 0522 511850 - Fax 0522 511071 - www.comall.it - infocomall@comall.it


# COMALL®

ALUMINIUM MACHINERY





 Troncatrice monotesta pendolare con lama di 400 mm, realizzata per la lavorazione dei profili in alluminio e PVC, particolarmente adatta per tagli piramidali: rotazione testa da 90° a 45° Dx da 90° a 45° Sx. inclinazione testa da 90° a 45° Sx con fermo di battuta meccanico per le gradazioni intermedie. La particolare cura nella lavorazione della testa e dello snodo, la robusta struttura consentono una precisione di taglio costante nel tempo.

 Hunting single head cutting-off machine with a 400 mm blade, designed for working aluminium and PVC sections, particularly suitable for pyramidal cuts: head rotation from 90° to 45° Rh, from 90° to 45° Lh. Head inclination from 90° to 45° Lh with mechanical stop the intermediate degrees. The particular care in working the head and joint plus the sturdy structure guarantee a constant cutting precision over time.

#### VERSIONI

- A** Discesa lama oleopneumatica e morse pneumatiche
- P** Discesa lama manuale e morse pneumatiche.

#### VERSIONS


- A** Hydropneumatic blade descent and pneumatic vices
- P** Manual blade descent and pneumatic vices


#### CARATTERISTICHE

- Inclinazione e rotazione manuale della testa e del piano orizzontale con bloccaggio a - 45°/ 90°/ + 45°
- Perno bloccaggio manuale per gradazioni intermedie
- Lubrificazione del taglio nebulizzata
- Morse con servovalvole di sicurezza
- Doppia pressione di esercizio sulle morse
- Predisposizione per aspirazione trucioli e fumi

#### FEATURES

- Manual inclination and rotation of the head and horizontal worktop, locked at - 45°/ 90°/ + 45°
- Manual locking pin for intermediate degrees
- Cutting mist lubrication
- Vices with safety servo valves
- Double operating pressure (low and high)
- Shavings and fumes suction function foreseen

 Einkopf-Pendeltrennmaschine mit Scheibe 400 mm für die Bearbeitung von Aluminium- und PVC-Profilen, speziell für Keilschnitte geeignet: Kopfdrehung von 90° bis 45° re., von 90° bis 45° li. Kopfeigung von 90° bis 45° li. mit mechanischer Anschlagssperre für Zwischenwinkel. Die besonders sorgfältige Ausführung des Kopfes und des Gelenks und die robuste Bauweise gewährleisten eine bleibende Schnittpräzision auch über lange Zeit.

 Sierra monocabezal pendular, con hoja de 400 mm, realizada para mecanizar perfiles de aluminio y PVC, especialmente apta para cortes piramidales: rotación del cabezal de 90° a 45° Dcha, de 90° a 45° Izda, inclinación del cabezal de 90° a 45° Izda con retén de tope mecánico para los grados intermedios. El esmero especial en le mecanizado del cabezal y de la articulación y la robusta estructura brindan una exactitud de corte constante en el tiempo.

#### AUSFÜHRUNGEN

- A** Ölpneumatische Absenkung der Scheibe und pneumatische Spannstöcke
- P** Manuelle Absenkung der Scheibe und pneumatische Spannstöcke

#### VARIANTES


- A** Bajada oleoneumática del cabezal y morsas neumáticas
- P** Bajada manual del cabezal y morsas neumáticas

#### EIGENSCHAFTEN

- Manuelle Neigung und Drehung des Kopfes und der waagrechten Arbeitsauflage auf - 45°/ 90°/ + 45°
- Manueller Sperrzapfen für Zwischenwinkel
- Sprühschmierung
- Spannstöcke mit Sicherheits-Servoventilen
- Zweifacher Arbeitsdruck an den Spannstöcken, auch mit niedrigem Druck
- Vorrüstung für die Absaugung von Rauch und Spänen

#### CARACTERÍSTICAS

- Inclinación y rotación manual del cabezal y del plano horizontal, con bloqueo a - 45°/ 90°/ + 45°
- Perno de bloqueo manual para grados intermedios
- Lubricación del corte nebulizada
- Morsas con servovalvulas de seguridad
- Doble presión en las morsas de operación, con baja presión cuando la máquina no está en función
- Predisposición para aspiración de virutas y humos

 Tronçonneuse mono-tête pendulaire à lame de 400 mm, conçue pour l'usinage des profils en aluminium et PVC, idéale pour les coupes pyramidales: rotation de la tête de 90° à 45° côté droit et de 90° à 45° côté gauche, inclinaison de la tête de 90° à 45° côté gauche, dotée de butée mécanique pour les degrés intermédiaires. Le grand soin accordé à la réalisation de la tête et de l'articulation ainsi que la robustesse de la structure garantissent durablement la précision de coupe nécessaire.

#### VERSIONS

- A** Descente lame hydropneumatique et étaux pneumatiques
- P** Descente lame manuelle et étaux pneumatiques

#### CARACTÉRISTIQUES

- Inclinaison et rotation manuelles de la tête et du plan horizontal avec dispositifs de blocage à - 45°/ 90°/ + 45°
- Axe de blocage manuel pour degrés intermédiaires
- Lubrification de la coupe nébulisée
- Étaux à soupapes de sécurité
- Double pression sur les étaux (haute et basse)
- Prévu pour aspiration des copeaux et fumées









Troncatrice Monotesta  
Single-head cutting off machine  
Tronçonneuse à une tête  
Einkopf-trennmaschine  
Sierra monocabezal



EC-CERTIFIED MACHINERY



## TRIM 400

			
Motor	Three-phase	Motor RPM	Blade spindle Ø / Blade disc Ø
2,2 kW - 3 hp	230/400 V - 50 Hz	2850	32 mm / 400 mm
			
Operating pressure	Air consumption	Dimensions	Weight
7 bar	A = 5,2 NI P = 1,8 NI	A = 732 x 1131 x 1565 mm P = 700 x 940 x 1745 mm	180